

16.03.2012

Änderungsmitteilung Neues Label-Design für DeltaCaps

Einige Typen der EPCOS DeltaCap™-Blindleistungskondensatoren, die in China für den lokalen und asiatischen Markt produziert werden, sind nach VDE zertifiziert (siehe Anlage). Ab Juni 2012 wird bei diesen Typen das VDE-Logo auf das Label gedruckt.

Darüber hinaus wird ab Mitte Juni 2012 das neue Label-Design bei allen Typen der DeltaCap-Serie erweitert: neben einem Barcode zur besseren Nachverfolgbarkeit ist dann auch das Jahr des IEC-Standards enthalten.

Betroffene Produkte

Bestellnummer
B32300A*
B32301A*
B32303A*
B32304A*

In einer Übergangsphase können Kondensatoren mit dem bisherigen oder mit dem neuen Label ausgeliefert werden.

Anlage Änderungsmitteilung (PCN)
Übersicht VDE-zertifizierte Typen

Kontakt Ayse Kartal, FILM P PM LMP, München

Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.



**Product / Process Change Notification
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

1. ID No. / ID-Nr.: FILM-P12-01		2. Date of announcement / Datum der Ankündigung: March 16, 2012	
3. Type / Produktgruppe: DeltaCap™	Old ordering code / Alte Bestell-Nr.: B32300A* B32301A* B32303A* B32304A*	New ordering code / Neue Bestell-Nr.: No change/ Keine Änderung	Customer part number / Kundensachnummer:
4. Description of change / Beschreibung der Änderung: New label design including barcodes for all types, VDE mark for selected types of the B32303* and B32304* series from 230 to 440 V rated voltage and the year of the corresponding IEC standard. / Neues Label-Design einschließlich Barcode für alle Typen, VDE-Kennzeichnung für einige Typen der Baureihe B32303* und B32304* von 230 bis 440 V sowie Jahr des entsprechenden IEC-Standards.			
5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten): This change will have no effect on product quality, specification and lead time./ Diese Änderung hat keine Auswirkung auf die Produktqualität, Spezifikationen und Lieferzeit.			
6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung: The VDE mark, barcode and year of the corresponding IEC standard on the label will not affect the capacitor quality. / VDE-Markierung, Barcode und Jahr des entsprechenden IEC-Standards auf dem Label werden die Qualität des Kondensators nicht beeinflussen.			
7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung: June 16, 2012			
8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden: If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped. Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.			
Quality Management: Name: Manuela Alvarez		Signature sgd. Alvarez	
Product Marketing: Tel: +86 21 22191-558 Fax: +86 21 22191-599 E-mail: lukas.motta@epcos.com Name: Lukas Motta		Signature sgd. Lukas Motta	
Customer acknowledgement Bestätigung durch den Kunden		Signature	



**ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL**

**Aktenzeichen:
File Reference:**
5013364-4690-0001/159236

**Ausweis-Nr.:
Certificate No.:**
40034218

**Datum:
Date:**
2012-01-20

**Leistungs-Parallelkondensator - Dreiphaseneinheit in Dreieckschaltung
Shunt power capacitor - Three-phase unit in delta connection**

**Anlage-Nr.: A
Appendix-No.: Seite / Page 3**

Typ(en) Type(s)	Bemessungsspannung Rated voltage (V)	Bemessungskapazität Rated capacitance $\mu\text{F} -5\% +10\%$	Bemessungsleistung Rated output kvar	
			50 Hz	60 Hz
		3 x		
B32303A(P)4011A040	440	5,2	0,9	1,1
B32303A(P)4012A040	440	5,5	1,0	1,2
B32303A(P)4011A540	440	6,6	1,2	1,4
B32303A(P)4012A540	440	8,8	1,5	1,8
B32303A(P)4020A540	440	11	2,0	2,4
B32303A(P)4021A540	440	12	2,1	2,5
B32303A(P)4022A540	440	14	2,5	3,0
B32303A(P)4051A040	440	23	4,2	5,0
B32303A(P)4052A040	440	27	5,0	6,0
B32304A(P)4052A140	440	28	5,1	6,1
B32304A(P)4071A540	440	35	6,3	7,6
B32304A(P)4072A540	440	41	7,5	9,0
B32304A(P)4101A040	440	46	8,3	10,0
B32304A(P)4102A040	440	55	10,0	12,0
B32304A(P)4121A540	440	57	10,4	12,5
B32304A(P)4151A040	440	69	12,5	15,0
B32304A(P)4152A040	440	82	15,0	18,0
B32304A(P)4201A040	440	92	16,7	20,0
B32304A(P)4251A040	440	114	20,8	25,0
B32304A(P)4252A040	440	137	25,0	30,0
B32304A(P)4282A040	440	154	28,0	33,6
B32304A(P)4302A040	440	164	30,0	36,0
B32304A(P)4332A840	440	185	33,8	40,5
B32304A4052B140	440	28	5,1	6,1
B32304A4071B540	440	35	6,3	7,6
B32304A4072B540	440	41	7,5	9,0
B32304A4101B040	440	46	8,3	10,0
B32304A4102B040	440	55	10,0	12,0
B32304A4121B540	440	57	10,4	12,5
B32304A4151B040	440	69	12,5	15,0
B32304A4152B040	440	82	15,0	18,0
B32304A4201B040	440	92	16,7	20,0
B32304A4251B040	440	114	20,8	25,0
B32304A4252B040	440	137	25,0	30,0
B32304A4282B040	440	154	28,0	33,6
B32304A4302B040	440	164	30,0	36,0
B32304A4332B840	440	185	33,8	40,5

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the Marks Approval

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
i.A.

Fachgebiet FG32
Section FG32



Buh